

Algemene Voorwaarden – Trainingsdiensten

1. Uitvoering van de diensten

- 1.1. DNV GL zal de diensten op professionele wijze en in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst uitvoeren.
- 1.2. Klant zorgt ervoor dat DNV GL onverwijld alle relevante informatie en documentatie ontvangt ten behoeve van het leveren van de diensten, met inbegrip van (een) lijst(en) van deelnemers. Klant zorgt bovendien dat DNV GL de noodzakelijke toegang wordt verleend tot relevante locaties van Klant met het oog op de uitvoering van de diensten.
- 1.3. Klant ziet erop toe dat alle deelnemers de redelijke instructies van de trainer in verband met het leveren van de diensten opvolgen. Het vastleggen van de training of e-learning door middel van geluids- en/of video-opnames is ten strengste verboden.
- 1.4. DNV GL garandeert geen specifieke resultaten en aanvaardt geen verplichtingen betreffende geschiktheid voor een bepaald doel ten aanzien van de inhoud van de diensten en/of enig daaropvolgend gebruik van de inhoud van de diensten en/of het materiaal(of delen daarvan).
- 1.5. Klant erkent en stemt ermee in dat DNV GL op grond van deze Overeenkomst de diensten (of een deel daarvan) kan uitbesteden aan dochterondernemingen of gelieerde ondernemingen van DNV GL of aan overige gekwalificeerde derden. DNV GL is verantwoordelijk voor de uitbestede diensten in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst.
- 1.6. Klant ziet erop toe dat alle gebruikersnamen en wachtwoorden die door DNV GL worden verstrekt om toegang te verlenen tot de e-Learning of het trainingsmateriaal uitsluitend bekend worden gemaakt aan de deelnemer en door deze vertrouwelijk worden behandeld (en dat deze gegevens niet aan derden of aan andere werknemers of vertegenwoordigers van Klant bekend worden gemaakt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DNV GL). In geval van verlies, diefstal, openbaarmaking aan derden of ongeautoriseerd gebruik van een gebruikersnaam en/of wachtwoord, stellen Klant en deelnemer(s) DNV GL daarvan onmiddellijk op de hoogte.

2. Veiligheid, Gezondheid en Milieu (VGM)

- 2.1. Klant stelt DNV GL in kennis van alle reële of potentiële VGM-risico's die van belang kunnen zijn voor deze Overeenkomst, het leveren van de diensten en/of de vereiste veiligheidsmaatregelen voor het leveren van de diensten. Wanneer DNV GL zich verbindt om diensten te leveren op een door Klant aangewezen locatie, neemt Klant alle veiligheidsmaatregelen die noodzakelijk zijn om een veilige werkomgeving te waarborgen die in overeenstemming is met alle toepasselijke wetgeving. Klant informeert DNV GL bovendien over eventuele risico's die niet kunnen worden uitgesloten en zorgt dat dergelijke risico's op een redelijk niveau worden beheerst. Wanneer de diensten worden uitgevoerd op een locatie van DNV GL, draagt Klant zorg voor naleving van alle aanvullende VGM-eisen en -procedures waarover Klant van tijd tot tijd wordt geïnformeerd.
- 2.2. De medewerker die DNV GL vertegenwoordigt heeft het recht om af te zien van de uitvoering van een activiteit wanneer de veiligheid naar diens oordeel niet voldoende is gewaarborgd.

3. Vergoeding

- 3.1. Klant betaalt DNV GL voor de diensten, zoals omschreven in deze Overeenkomst. Tenzij anders bepaald in deze Overeenkomst, dient betaling te geschieden binnen 30 dagen na factuurdatum (doch uiterlijk 7 dagen vóór aanvang van de training) en te worden overgemaakt op de in de factuur vermelde bankrekening van DNV GL. De vermelde prijzen zijn voor rekening van Klant en zijn exclusief btw en eventuele overige lokale verkoopbelastingen en/of voorheffingen.
- 3.2. Onverminderd eventuele overige rechten die DNV GL bij wet of op grond van deze Overeenkomst ter beschikking staan, heeft DNV GL het recht om diensten te weigeren of op te schorten in het geval Klant verzuimt (tijdig) te betalen. DNV GL heeft in dat geval bovendien het recht om een marktconforme achterstandsrente in rekening te brengen wegens late betaling.
- 3.3. DNV GL gaat niet eerder over tot het verstrekken van een gebruikersnaam en/of wachtwoord voor de e-Learning of het verstrekken van toegang tot of het starten van de e-Learning, in-company e-Learning of training dan nadat de volledige betaling van Klant voor de diensten is ontvangen.

4. Beëindiging van de Overeenkomst en annulering

- 4.1. Elke partij heeft te allen tijde het recht om deze Overeenkomst met een opzegtermijn van 30 dagen middels schriftelijke kennisgeving aan de andere partij te beëindigen. In geval van beëindiging door Klant, is deze jegens DNV GL gehouden tot vergoeding van alle diensten die vóór de datum van beëindiging door DNV GL zijn uitgevoerd of aangevangen, evenals alle gedocumenteerde, noodzakelijke en redelijke kosten en uitgaven die door DNV GL zijn gemaakt als gevolg van deze beëindiging. In geval van beëindiging door DNV GL, heeft Klant uitsluitend recht op terugbetaling van de door Klant aan DNV GL betaalde vergoedingen voor de training of e-Learning voor zover deze vóór de datum van beëindiging nog niet was aangevangen of voltooid.
- 4.2. DNV GL behoudt zich het recht voor om de training of e-Learning te annuleren. DNV GL doet wat redelijkerwijs mogelijk is om Klant en/of deelnemers via voorafgaande kennisgeving hierover te informeren. In geval van annulering door DNV GL, heeft Klant uitsluitend recht op terugbetaling van de door Klant aan DNV GL betaalde vergoedingen voor de geannuleerde training of e-Learning.
- 4.3. Klant heeft het recht om zijn deelname aan de training of e-Learning (de "training") te annuleren middels voorafgaande schriftelijke kennisgeving aan DNV GL vóór aanvang van de training. In geval van annulering door Klant, gelden, rekening houdend met eventuele vooruitbetaalde vergoedingen en kosten, de volgende annuleringskosten: a) indien de schriftelijke kennisgeving minder dan 30 dagen maar meer dan 14 dagen vóór aanvang van de training wordt verstrekt: 50% van de overeengekomen vergoeding, vermeerderd met 100% van alle niet-verhaalbare kosten die door DNV GL met betrekking tot de training zijn gemaakt; b) indien de schriftelijke kennisgeving 14 dagen of minder vóór aanvang van de training wordt verstrekt: 100% van de overeengekomen vergoeding, vermeerderd met 100% van alle niet-verhaalbare kosten die door DNV GL met betrekking tot de training zijn gemaakt. Klant erkent dat voornoemde annulerings-/beëindigingskosten een eerlijke en redelijke raming vormen van de verliezen die DNV GL lijdt in geval van annulering (onder meer doordat DNV GL niet in staat is om haar personeel binnen de opzegtermijn op andere opdrachten in te zetten). "Niet-verhaalbare

Pagina 2 van 3

kosten" omvatten onder meer, maar niet uitsluitend, huur van trainingsruimte en apparatuur, verblijfkosten van deelnemers en/of trainers, reiskosten van trainers, cateringkosten, drukwerkkosten en verzendkosten van cursusmaterialen.

- 4.4. Beide partijen hebben het recht om deze Overeenkomst met onmiddellijke ingang te beëindigen indien de andere partij in strijd handelt met haar verplichtingen uit deze Overeenkomst, of indien de andere partij failliet gaat, voorwerp uitmaakt van een liquidatieprocedure of in een soortgelijke omstandigheid verkeert, waar ter wereld dan ook.
- 4.5. DNV GL heeft het recht de Overeenkomst met onmiddellijke ingang te beëindigen indien de conform bovengenoemd artikel 1.2 gevraagde documenten, informatie of toegang niet tijdig zijn verstrekt.
- 4.6. In het geval van beëindiging door DNV GL conform het bepaalde in bovengenoemde artikelen 4.4 en 4.5, is Klant jegens DNV GL gehouden tot vergoeding van alle diensten die door DNV GL vóór de datum van beëindiging zijn uitgevoerd of aangevangen, evenals alle gedocumenteerde, noodzakelijke en redelijke kosten en uitgaven die door DNV GL zijn gemaakt als gevolg van deze beëindiging.
- 4.7. Na de beëindiging van deze Overeenkomst en/of annulering van de training of e-Learning, heeft DNV GL het recht om de gebruikersnaam en/of het wachtwoord die in het kader van de betreffende e-Learning aan Klant en/of deelnemers zijn verstrekt, ongeldig te maken.
- 4.8. In het geval Klant slechts ten dele gebruikmaakt van de diensten, of in het geval deelnemer(s) of Klant de e-Learning niet aanvangen of voltooiën, heeft Klant geen recht op restitutie van enig deel van de vergoedingen, kosten en uitgaven.

5. Geheimhouding en gegevensbescherming

- 5.1. De partijen komen overeen vertrouwelijk om te gaan met alle informatie die zij in het kader van de Overeenkomst van de andere partij ontvangen, voor zover deze informatie is aangemerkt als vertrouwelijk of gewoonlijk onder deze omstandigheden als vertrouwelijke informatie van de bekendmakende partij zou worden aangemerkt. De ontvangende partij behandelt de ontvangen vertrouwelijke informatie met gepaste zorgvuldigheid en voorkomt verspreiding of openbaarmaking aan derden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de bekendmakende partij. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen, heeft elke partij, tenzij in deze Algemene Voorwaarden anders is bepaald, het recht de ontvangen vertrouwelijke informatie te delen met haar functionarissen, werknemers, partners of onderaannemers, voor zover deze gebonden zijn aan soortgelijke geheimhoudingsverplichtingen als die waarin deze Algemene Voorwaarden voorzien.
- 5.2. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen in deze Overeenkomst en behoudens de in artikel 5.3 genoemde uitzonderingen, worden de training, e-Learning, trainingsmaterialen en handleiding, alsmede de inhoud daarvan, en eventuele gebruikersnamen en wachtwoorden die door DNV GL zijn verstrekt, als vertrouwelijke informatie beschouwd.
- 5.3. De hierboven genoemde verplichtingen zijn niet van toepassing op, en partijen zijn derhalve gerechtigd tot openbaarmaking van: (i) informatie die bekend is of wordt gemaakt aan de ontvanger door derden, voor zover de bekendmakende partij niet gebonden is aan enige geheimhoudingsplicht; (ii) informatie die, niet door enige handeling of nalatigheid van de ontvanger, openbaar is of wordt gemaakt; (iii) informatie waarvan openbaarmaking wordt geëist door een bevoegde rechtbank, overheidsinstantie, vlaggenstaatadministratie of een andere relevante publieke instantie krachtens de wet, een gerechtelijk bevel of enige andere verordening; of (iv) informatie die reeds in het bezit was van de ontvanger (zonder verplichting tot geheimhouding) voordat deze informatie van de bekendmakende partij werd ontvangen.
- 5.4. Onverminderd het bovenstaande heeft DNV GL, tenzij schriftelijk uitdrukkelijk anders is overeengekomen, het recht: (i) gebruik te maken van alle informatie die is voortgebracht in het kader van de diensten voor interne statistische, analytische en trainingsdoeleinden van de DNV GL Group, op voorwaarde dat deze informatie binnen de DNV GL Group blijft of alleen in anonieme, geaggregeerde vorm wordt gepubliceerd; en (ii) te verwijzen naar Klant en/of de onder deze Overeenkomst vallende diensten in het kader van inspanningen om nieuwe opdrachten te verwerven, tenzij Klant schriftelijk uitdrukkelijk dergelijke verwijzingen verbiedt.
- 5.5. De in dit hoofdstuk genoemde verplichtingen blijven ook bestaan na voltooiing van de diensten of beëindiging van deze Overeenkomst, en wel voor zolang als de betreffende informatie vertrouwelijk blijft.
- 5.6. De partijen komen overeen dat het de bedoeling is dat er geen persoonlijke gegevens worden overgedragen tussen de partijen die gebonden zijn door deze Overeenkomst. Voor zover er toch sprake is van enige overdracht van persoonlijke gegevens tussen de partijen, staan de partijen ervoor in dat zij alle relevante lokale en (supra)nationale wet- en regelgeving met betrekking tot gegevensbescherming na zullen leven, voor alle duidelijkheid met inbegrip van de beginselen van de Privacy and Electronic Communications Regulations (EG-richtlijn) 2003 (SE 2003/2426).

6. Intellectuele eigendomsrechten

- 6.1. Beide partijen komen overeen dat eventuele intellectuele eigendomsrechten (al dan niet geregistreerd) die reeds bestonden voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze Overeenkomst blijven berusten bij de oorspronkelijk rechthebbende.
- 6.2. DNV GL wordt geacht volledige eigendomsrechten te hebben, waaronder auteursrechten, met betrekking tot de training, de e-Learning, het trainingsmateriaal, de handleidingen en alle overige deliverables die door DNV GL zijn ontwikkeld of geleverd in het kader van de diensten, met inbegrip van eventuele maatwerktrainingen.
- 6.3. Deelnemers hebben, met inachtneming van de geheimhoudingsbepaling die in deze Algemene Voorwaarden is opgenomen,
 - a) Een in de tijd beperkt recht op toegang tot en gebruik van de e-Learning voor interne doeleinden van Klant. De licentie omvat niet het recht de e-Learning over te dragen, in sublicentie te geven of anderszins te distribueren of toegankelijk te maken voor derden binnen of buiten de organisatie van Klant – hetzij op papier, hetzij digitaal – noch het recht de e-Learning op te nemen, te kopiëren, heruitgeven, reverse-engineeren, vertalen, wijzigen of anderszins aan te vullen.
 - b) Een in de tijd gelimiteerd en beperkt recht op toegang tot en gebruik van de in-company e-Learning voor interne doeleinden van Klant. De licentie omvat niet het recht de in-company e-Learning over te dragen, in sublicentie te geven of anderszins te distribueren of toegankelijk te maken voor derden binnen of buiten de organisatie van Klant – hetzij op papier, hetzij digitaal – noch het recht de in-company e-Learning op te nemen, te kopiëren, heruitgeven, reverse-engineeren, vertalen, wijzigen of anderszins aan te vullen.

- c) Een beperkte licentie om een exemplaar van het trainingsmateriaal en de handleidingen te gebruiken voor interne doeleinden van de Klant gedurende een periode van respectievelijk 12 (trainingsmateriaal) en 24 (handleidingen) maanden ("licentieperiode") nadat de training of e-Learning heeft plaatsgevonden. Dit recht om het trainingsmateriaal en de handleidingen te gebruiken omvat niet het recht deze over te dragen, in sublicentie te geven of anderszins te distribueren of toegankelijk te maken voor derden binnen of buiten de organisatie van Klant, noch het recht deze te kopiëren, heruitgeven, reverse-engineeren, vertalen, wijzigen of anderszins aan te vullen.
- 6.4. Bij het verstrijken van de licentieperiode draagt Klant zorg voor verwijdering of vernietiging van alle trainingsmaterialen en handleidingen, en staakt Klant elk gebruik van de e-Learning of in-company e-Learning.
- 6.5. DNV GL is gerechtigd de naleving van dit artikel 6 door Klant door middel van een audit te (laten) controleren. Klant wordt tijdig op de hoogte gebracht van een dergelijke audit en verleent hieraan kosteloos alle benodigde medewerking.
- 6.6. De in dit hoofdstuk genoemde verplichtingen blijven ook bestaan na voltooiing van de diensten of beëindiging van deze Overeenkomst.

7. Aansprakelijkheid en vrijwaring

- 7.1. Klant vrijwaart en verdedigt **DNV GL** tegen en stelt haar schadeloos voor alle verliezen, kosten en uitgaven die worden gemaakt of geleden door **DNV GL** als gevolg van niet-nakoming door Klant van diens verplichtingen uit deze Overeenkomst.
- 7.2. **IN GEEN GEVAL ZIJN PARTIJEN, UIT WELKE HOOFDE DAN OOK (OP GROND VAN EEN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD (INCLUSIEF NALATIGHEID), STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ANDERSZINS), JEGENS ELKAAR AANSPRAKELIJK VOOR BIJZONDERE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE, SCHADEVERGOEDINGEN MET EEN PUNITIEF OF BOETEKARAKTER OF ENIGE ANDERE VORM VAN INDIRECT VERLIES OF SCHADE, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERIVING, GEBRUIKSDERIVING OF VERLIES VAN HANDEL, DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET DEZE OVEREENKOMST.**
- 7.3. **BEHOUDENS IN GEVAL VAN OMSTANDIGHEDEN WAARVOOR EEN PARTIJ KRACHTENS HET OP DEZE OVEREENKOMST TOEPASSELIJKE RECHT HAAR AANSPRAKELIJKHEID NIET KAN BEPERKEN, IS DE MAXIMALE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DNV GL OP GROND VAN OF IN VERBAND MET DEZE OVEREENKOMST, ONGEACHT OF DEZE AANSPRAKELIJKHEID VOORTVLOEIT UIT EEN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD (INCLUSIEF NALATIGHEID), SCHENDING VAN WETTELIJKE PLICHTEN OF ANDERSZINS, BEPERKT TOT (A) EEN BEDRAG GELIJK AAN DE VERGOEDING DIE AAN DNV GL IS BETAALD UIT HOOFDE VAN DEZE OVEREENKOMST OF, INDIEN DIT BEDRAG LAGER IS, (B) USD 10.000 (TIENDUIZEND AMERIKAANSE DOLLARS).**
- 7.4. Als een van beide partijen kennis krijgt van incidenten die aanleiding kunnen geven tot een vordering op grond van de bovengenoemde vrijwaringen, stelt deze partij de andere partij onmiddellijk hiervan op de hoogte.

8. Verzekering

- 8.1. Beide partijen beschikken over een adequate verzekering tegen (beroeps)aansprakelijkheid en voor het betrokken personeel onder deze Overeenkomst, zulks afgesloten voor bedragen en onder voorwaarden die redelijk standaard zijn binnen hun respectievelijke sectoren en bij verzekeraars die een goede staat van dienst hebben.

9. Overmacht

Niet-nakoming of niet-tijdige nakoming door partijen bij deze Overeenkomst wordt niet beschouwd als verzuim en geeft geen aanleiding tot enige vordering ter zake schadevergoeding indien en voor zover deze vertraging of tekortkoming te wijten is aan een gebeurtenis buiten de invloedssfeer van de getroffen partij die redelijkerwijs niet voorkomen of voorzien kon worden, met inbegrip van maar niet beperkt tot oorlogshandelingen, natuurrampen en/of weersomstandigheden, brand, explosies, arbeidsgeschillen en/of andere gebeurtenissen buiten de invloedssfeer van de partijen die het internationale luchtverkeer verstoren. Indien een dergelijke gebeurtenis optreedt, stelt de getroffen partij de andere partij onmiddellijk schriftelijk in kennis van de oorzaken en de verwachte duur van de betreffende gebeurtenis. Financiële problemen worden niet beschouwd als een overmacht opleverende gebeurtenis. In het geval het optreden van de overmacht opleverende gebeurtenis langer dan dertig (30) opeenvolgende dagen voortduurt, zijn partijen bevoegd de Overeenkomst met onmiddellijke ingang te beëindigen.

10. Toepasselijk recht en bevoegdheid

- 10.1. Deze Overeenkomst wordt beheerst door en geïnterpreteerd volgens het Nederlandse recht, zonder inachtneming van de beginselen van het conflictrecht.
- 10.2. Eventuele geschillen, verband houdend met of voortvloeiend uit deze Overeenkomst, die niet in der minne kunnen worden geschikt door middel van onderhandelingen tussen de partijen, worden bij uitsluiting voorgelegd aan de bevoegde rechter te [...].

11. Bijzondere voorwaarden

- 11.1. In geval van tegenstrijdigheid tussen de Bijzondere Voorwaarden en deze Algemene Voorwaarden, prevaleren de Bijzondere Voorwaarden.